

Programator digital montare pe sina DIN

OR-PRE-433

RO Instrucțiuni de utilizare

Fiecare gospodărie folosește echipamente electrice și electronice și, prin urmare, este un potențial producător de deșeuri care sunt periculoase pentru oameni și mediu datorită prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament. Pe de altă parte, echipamentele uzate reprezintă o sursă valoroasă de astfel de materii prime precum cuprul, staniul, sticla, fierul etc., care pot fi recuperate. Simbolul unui coș de gunoi încrucișat plasat pe echipament, pe ambalajul acestuia sau pe documentele însoțitoare înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri. În același timp, eticheta indică faptul că echipamentul a fost introdus pe piață după 13 august 2005. Este responsabilitatea utilizatorului să transfere echipamentul uzat la un punct de colectare desemnat pentru o prelucrare adecvată. Informații despre un sistem disponibil de colectare a echipamentelor electronice uzate pot fi găsite la ghișeu de informații magazin și la sediul municipalității/comunei. Eliminarea corectă a echipamentului uzat previne consecințele negative asupra mediului natural și sănătății umane!



IMPORTANT!

Citiți acest manual înainte de a utiliza dispozitivul și păstrați-l pentru referințe ulterioare. Efectuarea reparațiilor sau modificărilor de către client anulează garanția. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune care pot rezulta din instalarea sau funcționarea necorespunzătoare a dispozitivului. Deoarece datele tehnice sunt supuse unor modificări continue, producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificațiile produsului sau de a introduce alte soluții de proiectare care să nu afecteze performanța produsului sau capacitatea de utilizare. Informații suplimentare despre produsele ORNO sunt disponibile la: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nu este răspunzător pentru consecințele rezultate din nerespectarea recomandărilor din acest manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. își rezervă dreptul de a face modificări ale instrucțiunii – versiunea curentă poate fi descărcată de pe www.orno.pl. Orice drept de traducere/construire și drepturile de autor ale acestui manual sunt rezervate. Deconectați sursa de alimentare înainte de a efectua orice activitate. Aparatul trebuie instalat de personal calificat – persoane care au cunoștințe de marcare și împănare a aparatelor electrice, precum și reglementări privind siguranța. Instalarea necorespunzătoare poate cauza riscul de electrocutare.

1. Deconectați sursa de alimentare înainte de a efectua orice activitate.
2. Nu utilizați dispozitivul în alt scop decât cel prevăzut.
3. Depozitați dispozitivul într-un loc uscat.
4. Nu scufundați dispozitivul în apă sau alte lichide.
5. Nu instalați și nu utilizați dispozitivul cu carcasa deteriorată.
6. Nu modificați sau reparați singur dispozitivul. Îndepărtarea carcasei va anula garanția și poate duce la șoc electric.
7. Înainte de a conecta sursa de alimentare, asigurați-vă că toate cablurile sunt conectate corect.
8. Consumul de energie al dispozitivelor electrice conectate nu trebuie să depășească sarcina maximă.

DESCRIERE

Temporizatorul digital OR-PRE-433 este utilizat pentru implementarea funcțiilor de timp în sistemele de control și automatizare. Funcționează conform orarului stabil și planificat de utilizator. Există o baterie internă care protejează ceasul în timp real și toate setările atunci când alimentarea cu energie electrică este oprită.

PROPRIETATI

Cronometru digital cu programe săptămânale și puls
3 ani de putere de rezervă (baterie cu litiu)
52 de programe (26 cicluri pornit/oprit)
Capac sigilabil al panoului frontal; setare usoară folosind 4 taste
Comutare automată la ora de vară/iarnă
Afișaj LCD
Modul vacanță
Multilingv
Control manual folosind taste (AUTO, MANUAL, ON, OFF)
Transfer automat al zilelor lucrătoare
Alimentare 220–240 VAC
Modul dublu, montat pe șină DIN TH-35

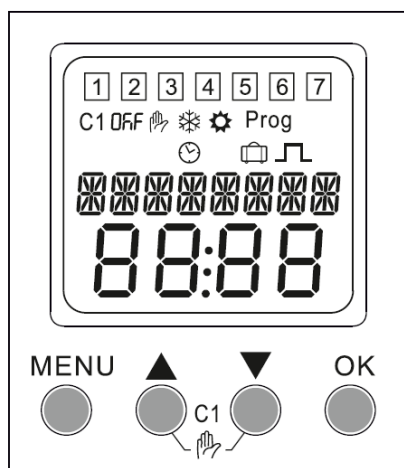
CARACTERISTICI TEHNICE

Borne de alimentare A1–A2
 Tensiune nominală 220–240 V AC
 Frecvență nominală 50/60 Hz
 Consum de energie 1 W
 Toleranța tensiunii de alimentare $\pm 10\%$
 Număr de canale 1
 Număr de programe 52
 Program săptămânal, zilnic, impuls
 Moduri de funcționare manual, automat, vacanță
 Vară /oprire de iarnă, schimbare automată
 Toleranță de timp fi 1 s/zi la 25°C
 Rezervă de putere 3 ani
 Citire date Afișaj LCD
 Număr de contacte releu 3 (NO, COM, NC)
 Max. curent de contact 16A/250V AC, 16A, 30V DC
 Tensiune nominală de izolație 250 V
 Grad de protecție IP20
 Grad de poluare 3
 Temperatura de funcționare -20°C~55°C
 Umiditate relativă admisă $\leq 50\%$ (40°C, fără condensare)
 Temperatura de depozitare -30°C~70°C
 Secțiunea cablului 1 mm²~4 mm²
 Cuplu de strângere 0,5 Nm
 Instalare șină TH-35 (EN60715)
 Dimensiuni 90×36×64 mm
 Standard IEC/EN 60730-1/1EC/EN 60730-2-7

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

○ PANOU

Descrierea simbolurilor



1 2 3 4 5 6 7 — Zilele săptămânii...Luni,Marti,.....Duminica

C1 — Canal 1

On OFF — Starea releului

⎓ — Mod Puls

⌚ — Mod Auto

⚙️ — Mod Manual

🏠 — Mod Vacanta

❄️ — Mod Iarna

⚙️ — Mod Vara

Prog — Setarea programului

Butoane

MENU ○ Intrați în meniul principal
 ○ Înapoi la meniul principal

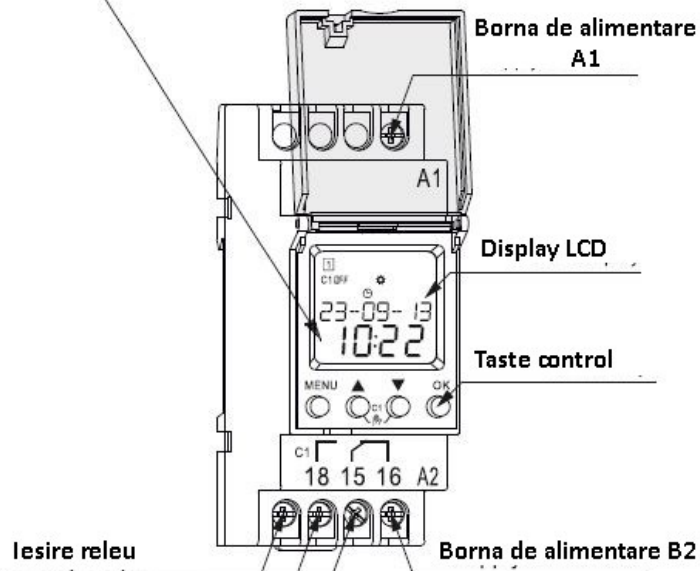
OK ○ Confirmați selecția

▲ ○ Selectați meniul
 ○ Cifra +

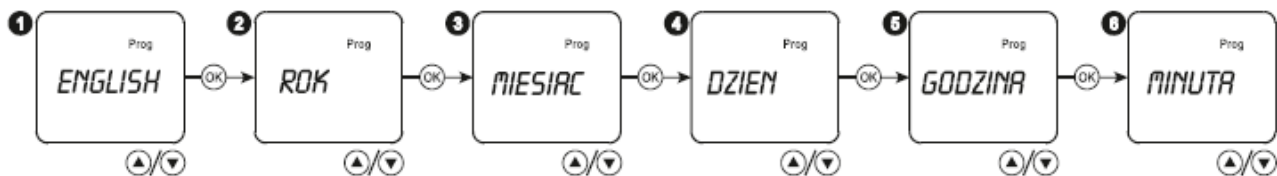
▼ ○ Selectați meniul
 ○ Cifra -

▲ ▼ ○ C1 - Mod manual

23-09-13 DD-MM-RR, 23 Septembrie 2013

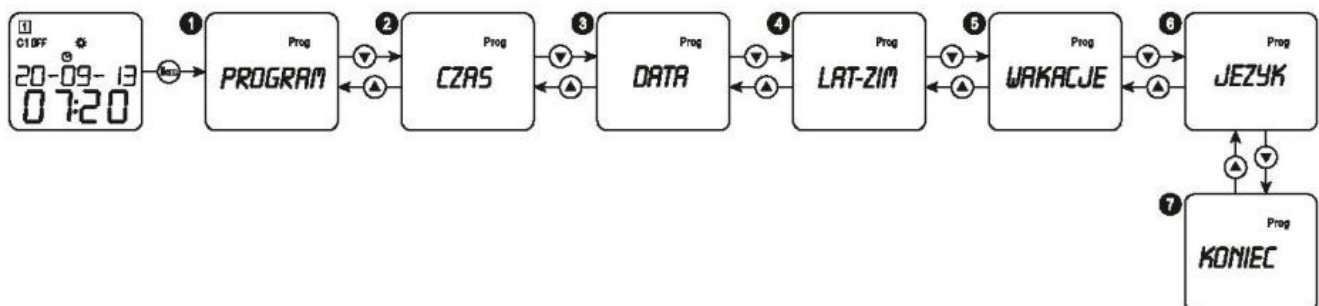


Funcționare inițială



1. Selectați limba dorită folosind tastele ▲▼ și apăsați „OK”.
2. Selectați anul dorit folosind tastele ▲▼ și apăsați „OK”.
3. Selectați luna dorită folosind tastele ▲▼ și apăsați „OK”.
4. Selectați ziua dorită folosind tastele ▲▼ și apăsați „OK”.
5. Selectați ora dorită folosind tastele ▲▼ și apăsați „OK”.
6. Selectați minutul dorit folosind tastele ▲▼ și apăsați „OK”.

Meniu principal

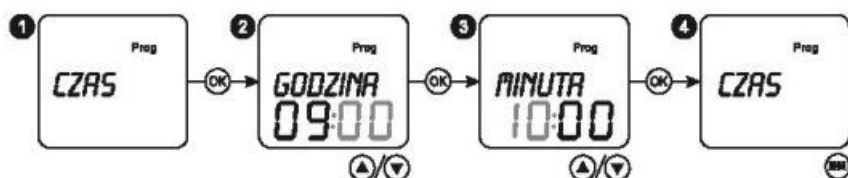


1	PROGRAM	Meniul de setări program
2	CZAS	Meniul de setări de timp
3	DATA	Meniul de setări pentru dată
4	LAT-ZIM	Meniul de setări ora de vara/iarna
5	WAKACJE	Meniul de setări mod vacanță
6	JEZYK	Meniul de setări de limbă
7	KONIEC	Terminați setările și ieșiți din meni

Apăsați tasta MENU pentru a intra în setări. Apare simbolul PROG.
Dacă nu este apăsată nicio tastă timp de 2 minute, dispozitivul va ieși automat din setări.

Selectați meniul dorit apăsând tastele  .
Folosiți tasta MENU pentru a reveni la contor.

SETARI ORA



1. Selectați CZAS (TIME) și apăsați „OK”.

2. Selectați ora dorită folosind tastele   și apăsați „OK”. Intervalul de reglare este 0–23.

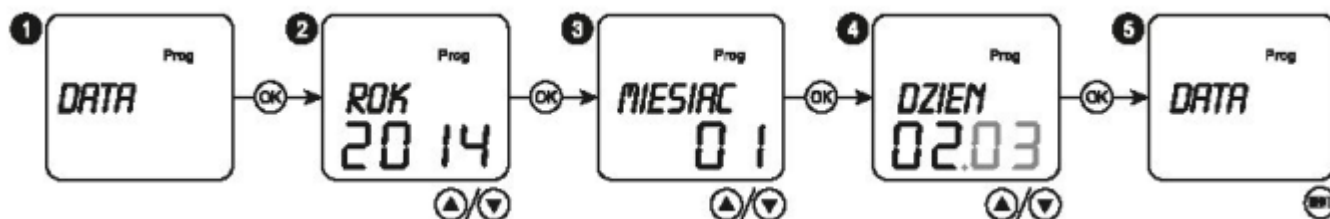
3. Selectați minutul dorit folosind tastele   și apăsați „OK”.
Intervalul de reglare este 0–59.

4. Reveniți la meniul anterior apăsând tasta „MENU”.

Apăsați lung tasta  – 0,5 s – pentru a crește rapid valoarea numerică

Apăsați lung tasta  – 0,5 s – pentru a scădea rapid valoarea numerică

SETARI DATA



Selectați DATE (DATA) și apăsați „OK”.

Selectați anul dorit folosind tastele „ ” și apăsați „OK”. Intervalul de ajustare este 2000-2095.

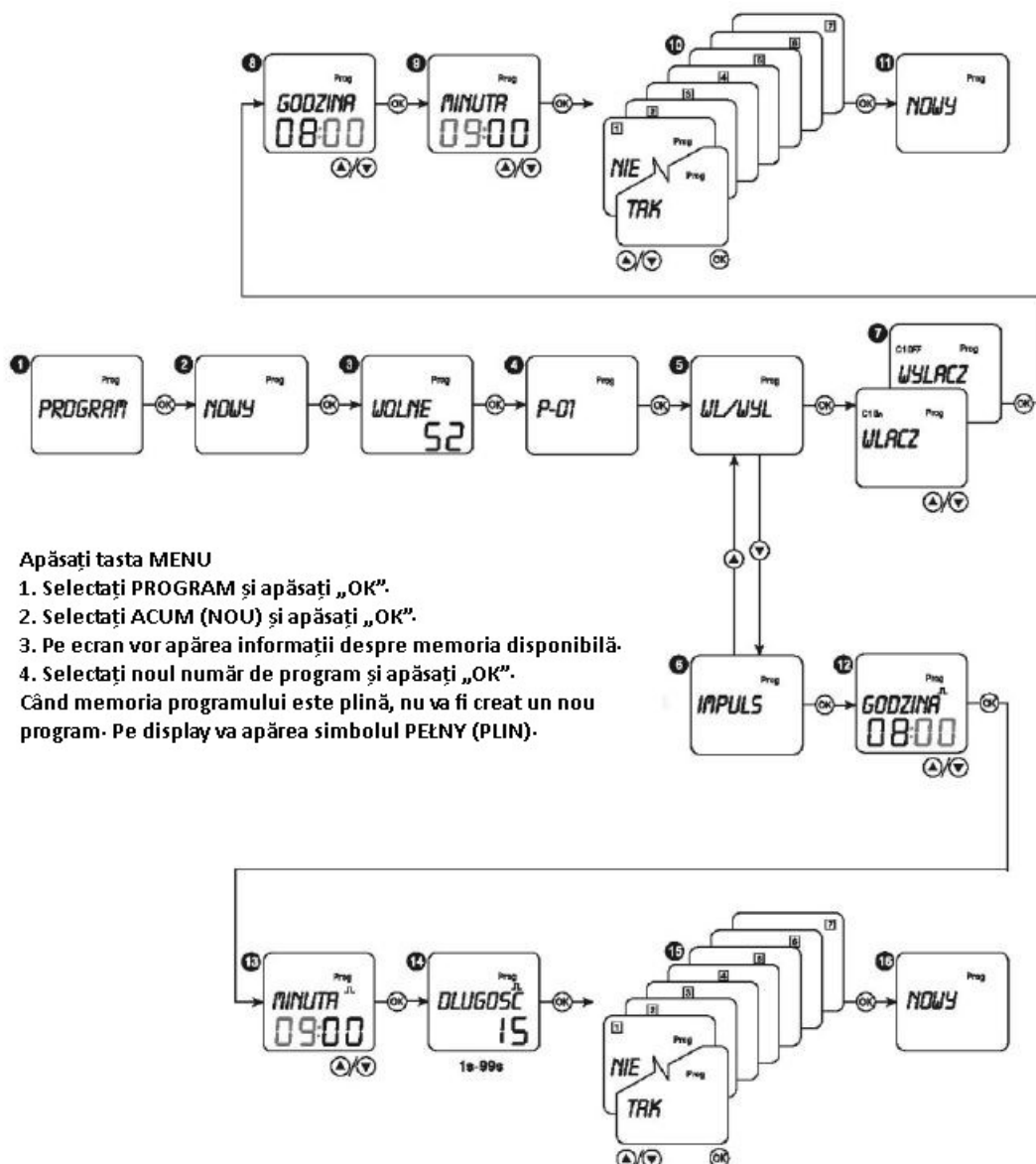
Selectați luna dorită folosind tastele „ ” și apăsați „OK”.

Selectați ziua dorită folosind tastele „ ” și apăsați „OK”.
Reveniți la meniul anterior apăsând tasta „MENU”.

Apăsați lung tasta  – 0,5 s – pentru a crește rapid valoarea numerică

Apăsați lung tasta  – 0,5 s – pentru a scădea rapid valoarea numerică

CREAREA UNUI PROGRAM NOU



Apăsați tasta MENU

1. Selectați PROGRAM și apăsați „OK”.
 2. Selectați ACUM (NOU) și apăsați „OK”.
 3. Pe ecran vor apărea informații despre memoria disponibilă.
 4. Selectați noul număr de program și apăsați „OK”.
- Când memoria programului este plină, nu va fi creat un nou program. Pe display va apărea simbolul PEŁNY (PLIN).

5. Selectați modul WL/WYL (ON/OFF) și apăsați „OK”.
6. Selectați modul IMPULS (PULSE) și apăsați „OK”.
7. Selectați WLACZ (ON) sau WYŁACZ (OFF) folosind tastele „□ □” și apăsați „OK”.

8. Setați ora folosind tastele și apăsați „OK”.

9. Setați minutul folosind tastele și apăsați „OK”.

10. Setați zilele săptămânii în care doriți ca programul să fie activ (de luni până duminică) folosind tastele .

11. Dacă selectați TAK (DA), programul va fi activ pentru ziua care clipește. Dacă selectați NIE (NU), programul nu va fi activ pentru ziua intermitentă. Apăsați „OK”.

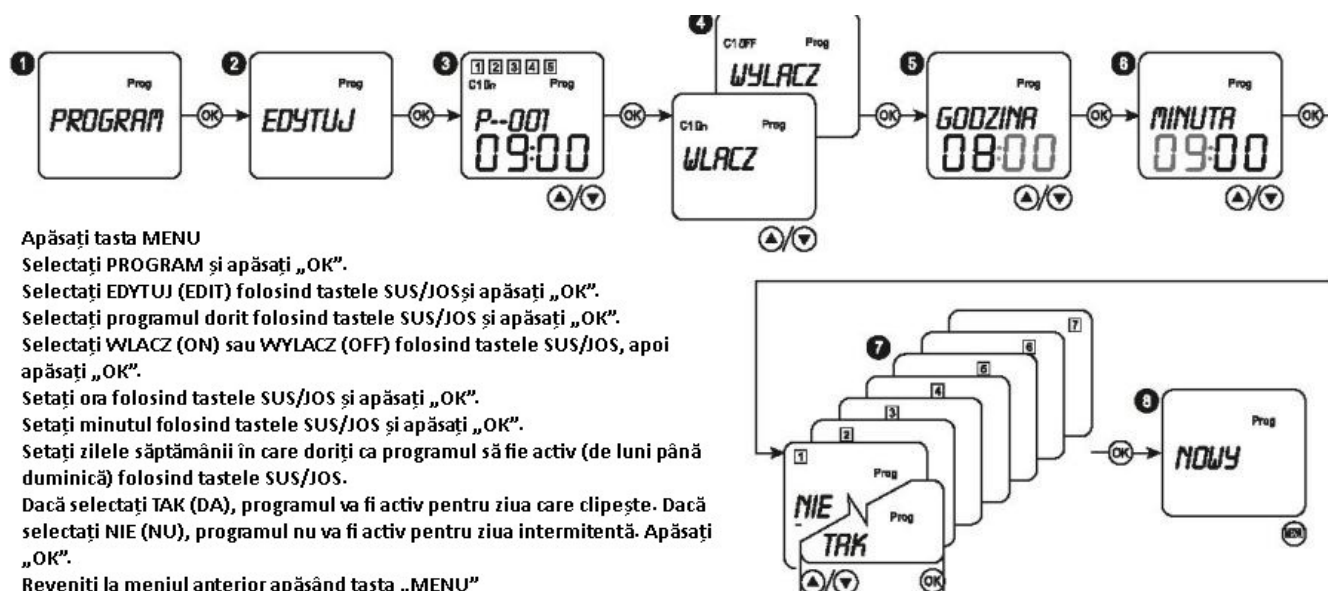
12. Reveniți la meniul anterior apăsând tasta „MENU”.

13. Setați durata pulsului, intervalul de reglare este 1-99 s.

Apăsați lung tasta – 0,5 s – pentru a crește rapid valoarea numerică

Apăsați lung tasta – 0,5 s – pentru a scădea rapid valoarea numerică

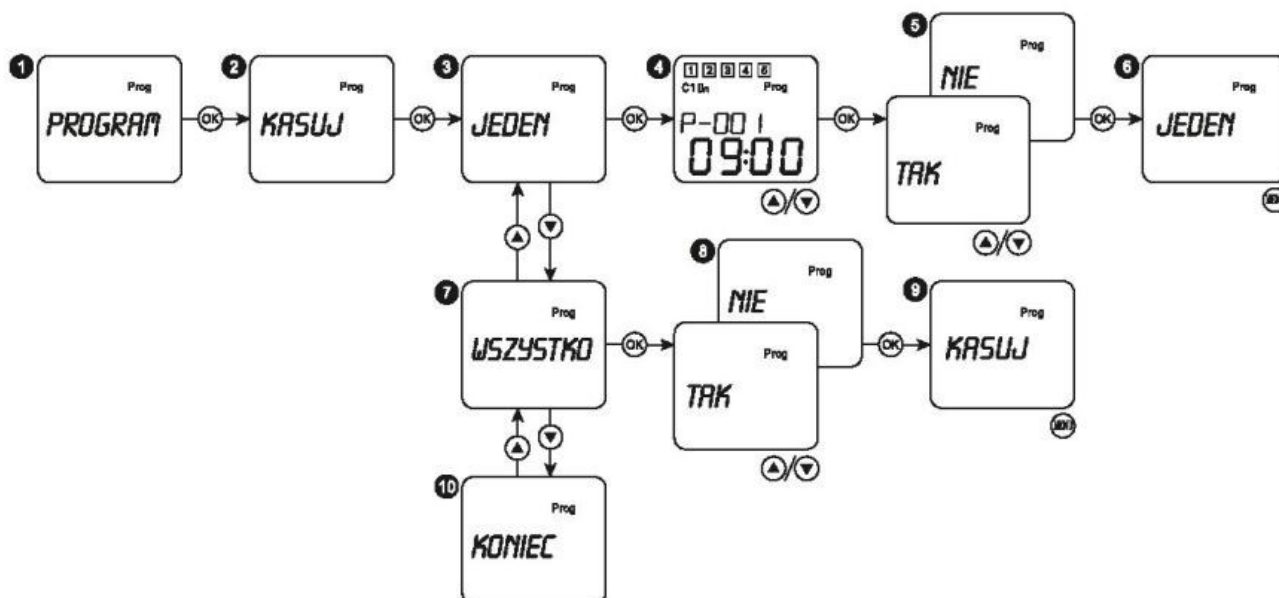
MODIFICA UN PROGRAM



Apăsați lung tasta ▲ – 0,5 s – pentru a crește rapid valoarea numerică

Apăsați lung tasta ▼ – 0,5 s – pentru a scădea rapid valoarea numerică

STERGEREA UNUI PROGRAM



Apasati pe butonu MENU

1. Selectați PROGRAM și apăsați „OK”.

2. Selectați KASUJ (ȘTERGERE) și apăsați „OK”.

3. Selectați JEDEN (ONE) pentru a șterge un singur program și apăsați „OK”.

4. Selectați programul dorit folosind tastele ▲ ▼ și apăsați „OK”.

5. Selectați WSZYSTKO (ALL) pentru a șterge toate programele și apăsați „OK”.

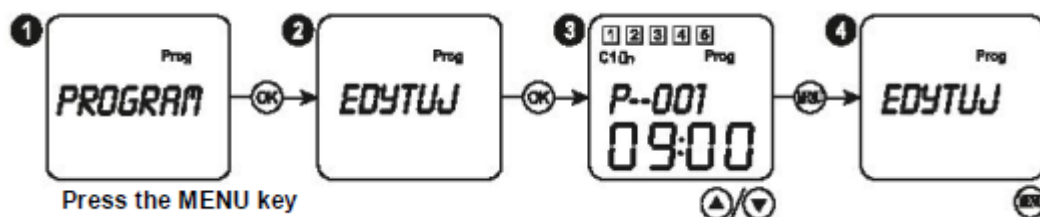
6. Ieșiți din setare apăsând tasta „MENU”.

7. Selectați TAK (DA) sau NIE (NU) folosind tastele ▲ ▼ și apăsați „OK”.

8. Selectați TAK (DA) sau NIE (NU) folosind tastele ▲ ▼ și apăsați „OK”.

9. Ieșiți din setări apăsând tasta „MENU”.
10. Finalizați setările programului.

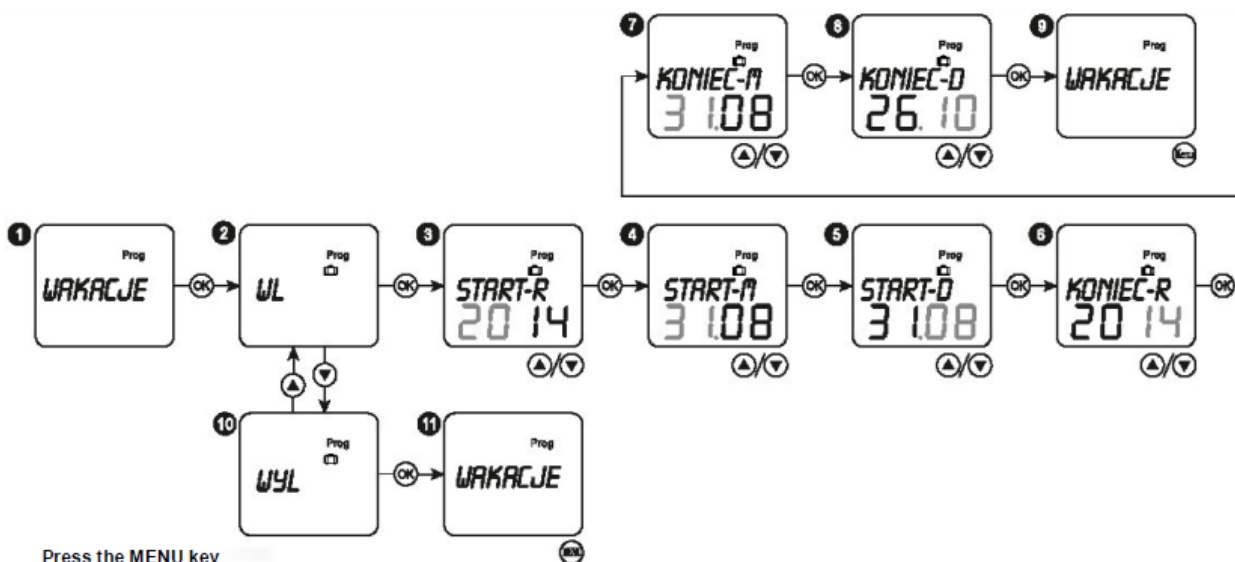
VERIFICAREA UNUI PROGRAM



Apasați pe butonul MENU

1. Selectați PROGRAM și apăsați „OK”.
2. Selectați EDYTUJ (EDIT) și apăsați „OK”.
3. Verificați dacă programele au fost setate corect folosind tastele și apăsați „OK”.
4. Ieșiți din setare apăsând tasta „MENU”.

PROGRAM VACANTA



Press the MENU key

Apasați pe butonul MENU

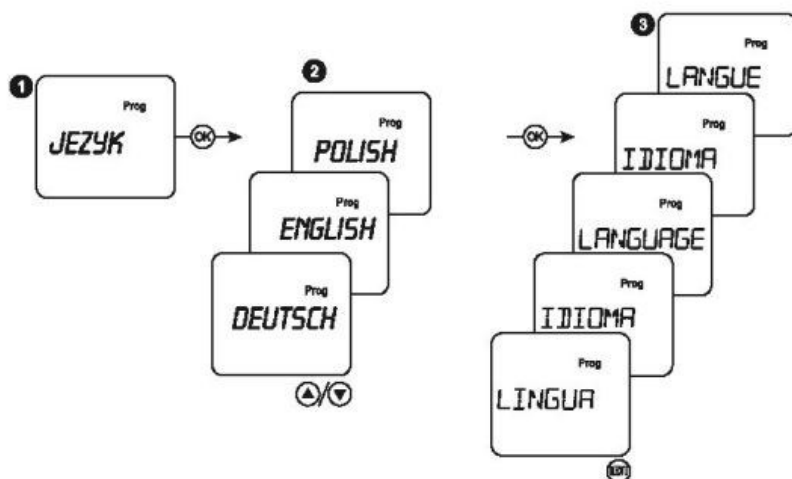
1. Selectați WAKACJE (VACANTA) și apăsați „OK”.
2. Selectați WL (ON) pentru a activa modul vacanță și apăsați „OK”.
3. Setați anul de început al vacanțelor folosind tastele și apăsați „OK”.
4. Setați luna de început a vacanței utilizând tastele și apăsați „OK”.
5. Setați ziua de începere a sărbătorilor folosind tastele și apăsați „OK”.
6. Setați ultimul an de vacanță folosind tastele și apăsați „OK”.
7. Setați ultima lună de vacanță folosind tastele și apăsați „OK”.
8. Setați ultima zi de sărbători folosind tastele și apăsați „OK”.
9. Ieșiți din setare apăsând tasta „MENU”.
10. Selectați WYL (OFF) pentru a dezactiva modul vacanță și apăsați „OK”.
11. Ieșiți din setări apăsând tasta „MENU”.

Apăsați lung tasta – 0,5 s – pentru a crește rapid valoarea numerică

Apăsați lung tasta – 0,5 s – pentru a scădea rapid valoarea numerică

SETARI LIMBA

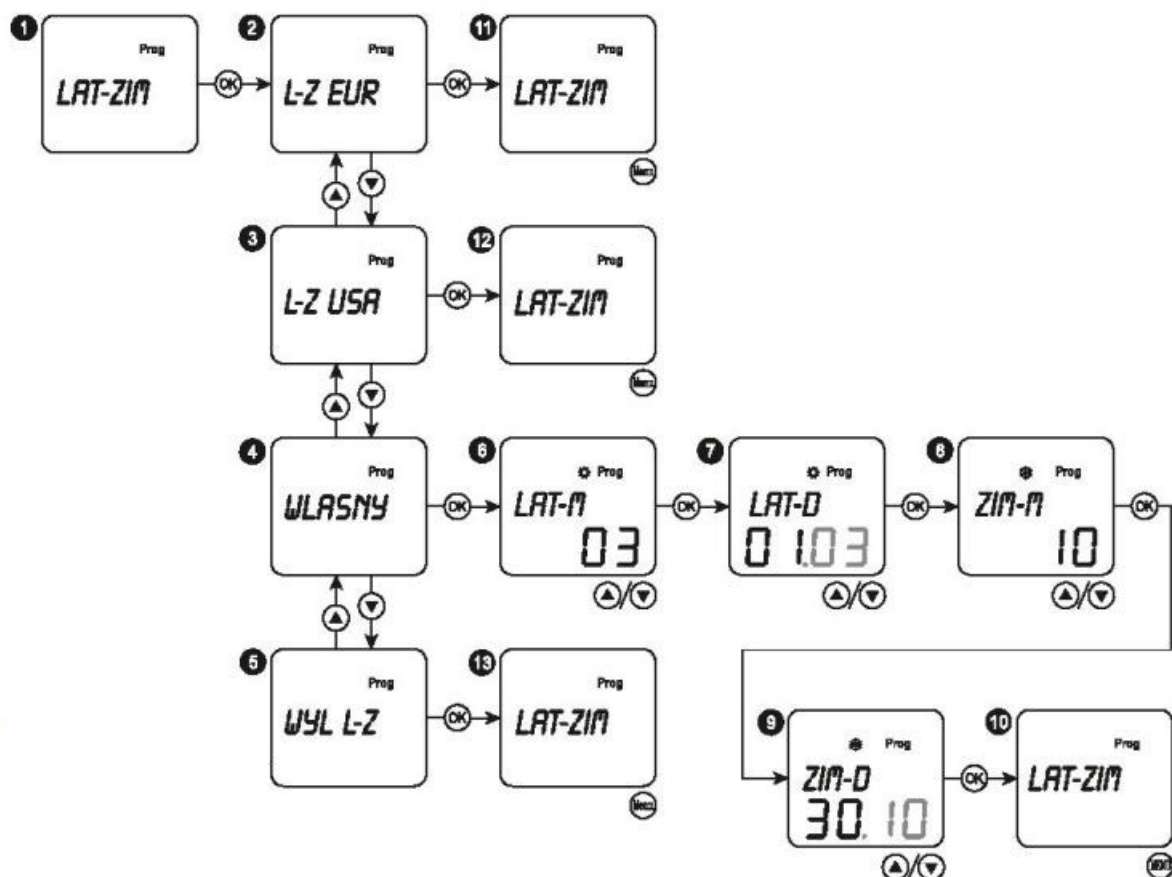
SELECTARE LIMBA MENU



Apăsați tasta MENU

1. Selectați JEZYK (LIMBA) folosind tastele ▲ ▼ și apăsați „OK”.
2. Selectați limba dorită folosind tastele ▲ ▼ și apăsați „OK”
3. ieșiți din setare apăsând tasta „MENU”.

COMUTARE ORA VARA/IARNA



Apăsați tasta MENU

1. Selectați LAT-ZIM (VARA-IARNA) și apăsați „OK”.

2-3-4-5. Selectați modul de vară/iarnă dorit folosind tastele  și apăsați „OK”.

6. Setări luna de început a orei de vară folosind tastele  și apăsați „OK”.

7. Setări ziua de începere a orei de vară folosind tastele  și apăsați „OK”.

8. Setări luna de început a orei de iarnă folosind tastele  și apăsați „OK”.

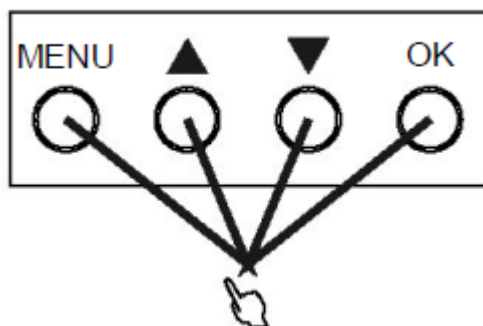
9. Setări ziua de începere a orei de iarnă folosind tastele  și apăsați „OK”.

10-11-12-13. Reveniți la meniul anterior apăsând tasta „MENU”.

AFISARE	FUNCTIE	SCHIMBARE ORA VARA	SCHIMBARE ORA IARNA
L-Z EUR	vara/iarna europeana	Ultima duminica din martie	Ultima duminica din octombrie
L-Z USA	Vara/iarna america	A doua duminică din martie	First Sunday in November
WLASNY	Personalizat	Programabil liber	Programabil liber
WYL L-Z	Fara vara/iarna	Nici unul	Nici unul

RESETARE

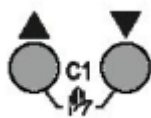
fi



Apăsați simultan cele patru taste timp de 0,5 secunde pentru a reseta. Dispozitivul va restabilit la setările din fabrică.

COMBINATIE DE TASTE PENTRU CONTROL MANUAL

AUTO/MANUAL



Apăsați simultan tastele



pentru a intra în modul ON manual. Când programele sunt activate, modul manual va ieși automat.

ON/OFF



Apăsați simultan tastele

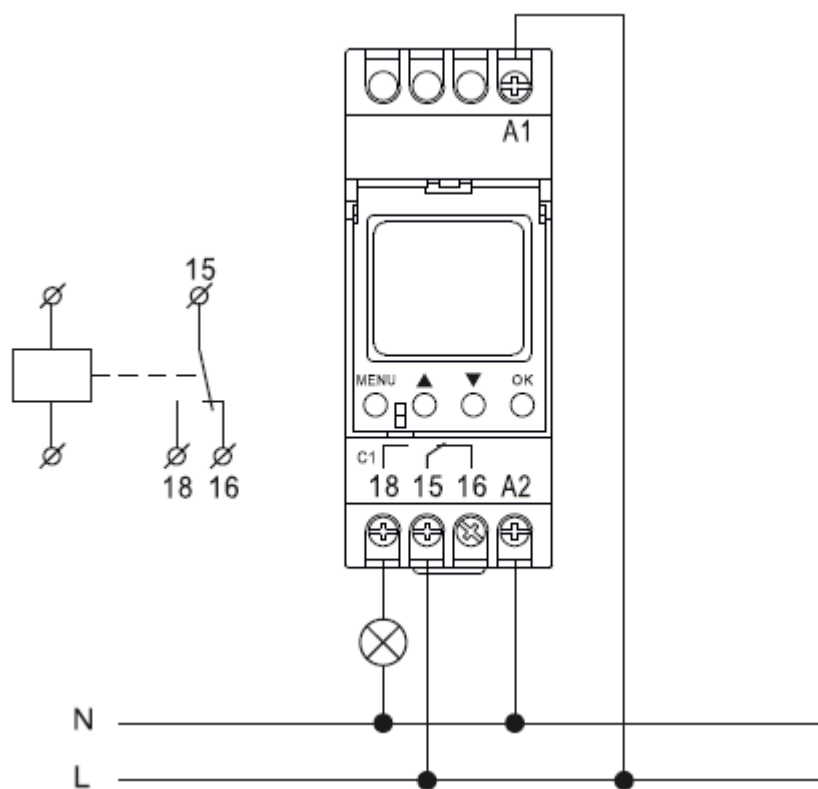


timp de 2 s. Starea de ieșire a canalului 1 comută pe WLACZ/WYLACZ (ON/OFF),

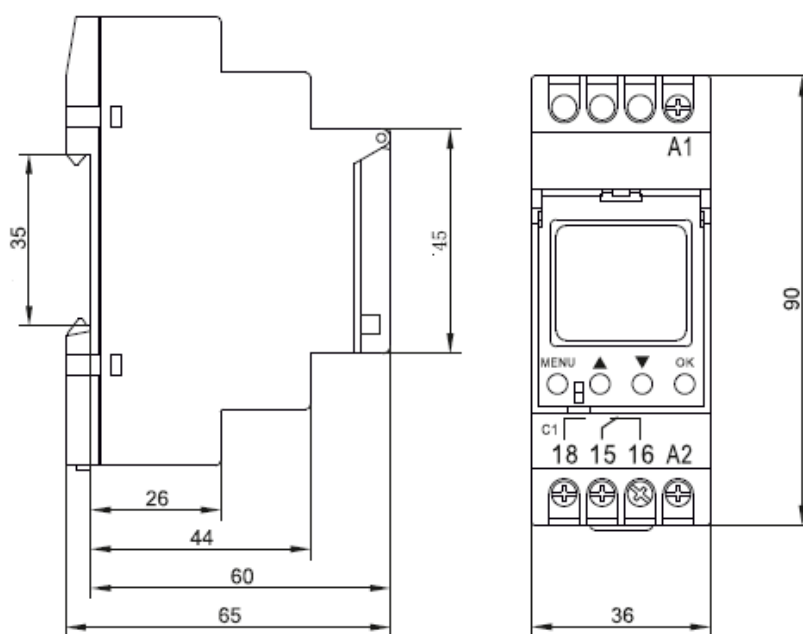


AUTO	MOD AUTO
RECZNIE	MOD MANUAL
WLACZ	MOD ON PERMANENT
WYLACZ	MOD OFF PERMANENT

SCHEMA DE CONECTARE



DIMENSIUNI



Capacitate de sarcină admisă

					LED
2300W	2300W	1000W	500W	500W	500W

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice tel. 32 43 43 110, www.orno.pl

